

Description: 016068006_M12 UHL-0 APJ Tool Manual

SCALE : 100%

	PART NO.	01606800601Q	MODEL NO.	016068006	COLOR	Black	<table><tr><td>C</td><td>M</td></tr><tr><td>Y</td><td>L</td></tr></table> Total: 1C	C	M	Y	L
	C	M									
	Y	L									
	CUSTOMER #	N/A	REV.	01							
ITEM ID	CM00287451	SIZE	148 x 210 mm(+/-1 mm) 52 Pages	MATERIAL	50gsm recycle paper						
ECN#	ECN-CM029480	VENDOR									
Remark: 1. The light fastness of printing ink: Grade 6 or above (油墨耐晒需达到6级或以上) 2. (If Any) Bar code grading: GS1 standard, Grade B or above 条码(如果有)需要满足GS1标准且扫描需达到B级或以上					FINISHING	Staple Bonding					
					DIELINE	-					
Graphic Designer Approved By: Daisy.Hu Nov.05.2020		Engineer Approved By:		Quality Assurance Approved By:		Legal Department Approved By:		Chief Designer / ENG. Manager Approved By:			

Die Cut Displayed in Blue Color

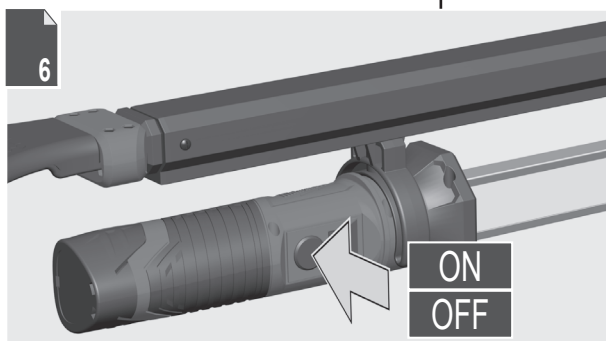
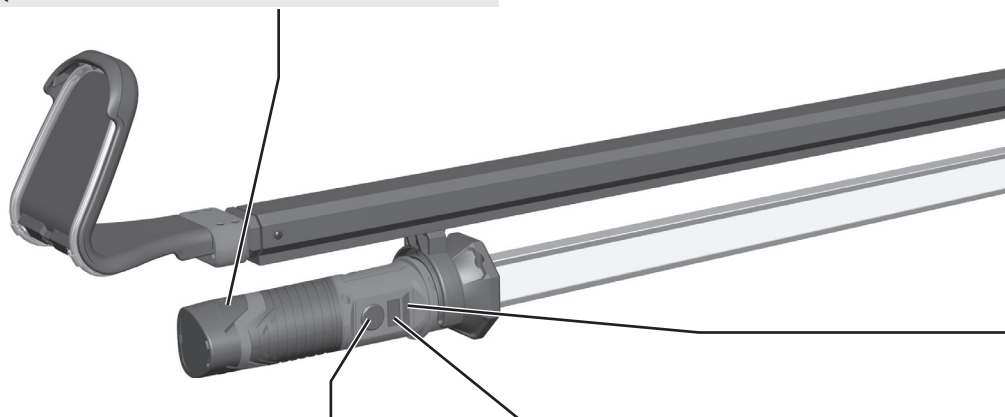
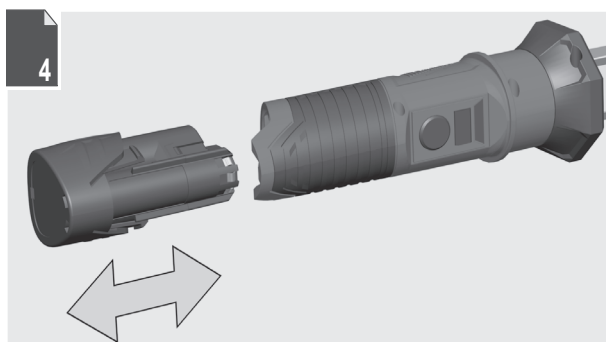
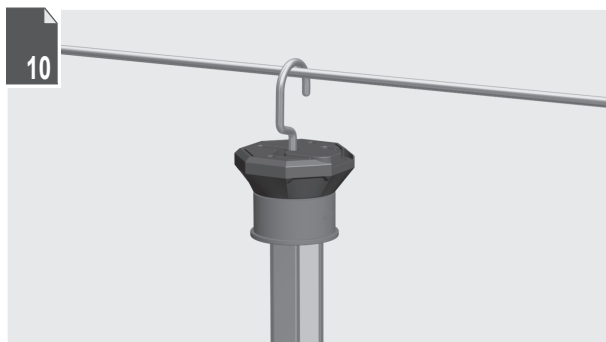


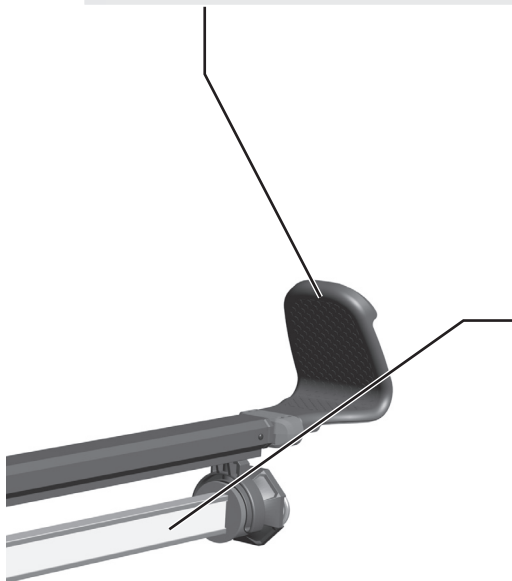
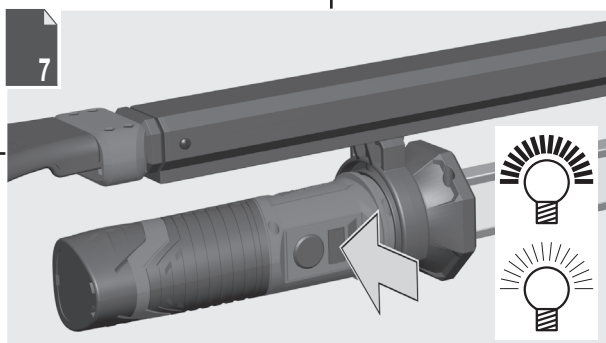
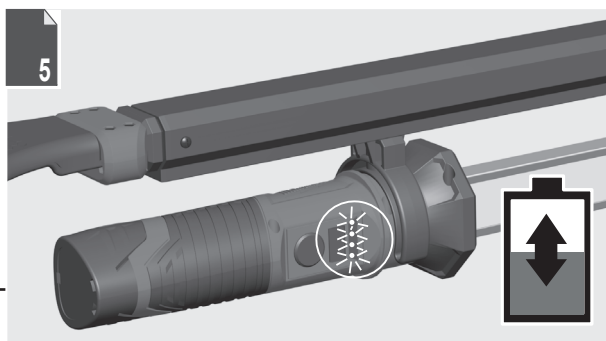
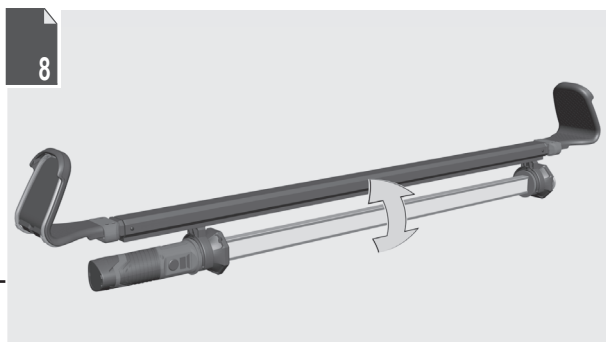
Nothing but **HEAVY DUTY.**TM

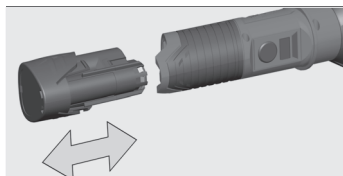


M12 UHL

- EN User Manual
- ZH 操作指南
- ZH 操作指南
- KO 사용시 주의사항
- TH คู่มือการใช้งาน
- ID Buku Petunjuk Pengguna
- VI Cẩm nang hướng dẫn sử dụng
- JA ユーザーマニュアル







Remove the battery pack before starting any work on the product.

在產品上開始任何工作之前，請先取出電池組。

在产品上开始任何工作之前，请先取出电池组。

제품 사용 전, 배터리 팩을 제거하십시오.

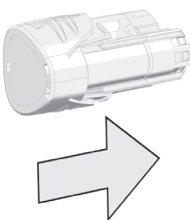
ถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อนเริ่มการทำงานใด ๆ กับผลิตภัณฑ์

Lepaskan paket baterai sebelum memulai pekerjaan apa pun pada produk.

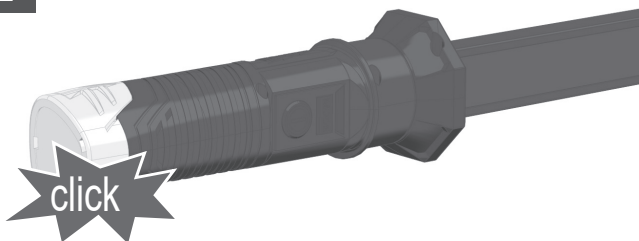
Tháo pin trước khi bắt đầu thao tác với sản phẩm.

製品のメンテナンス、アクセサリを交換する前に、バッテリーパックを取り外してください。

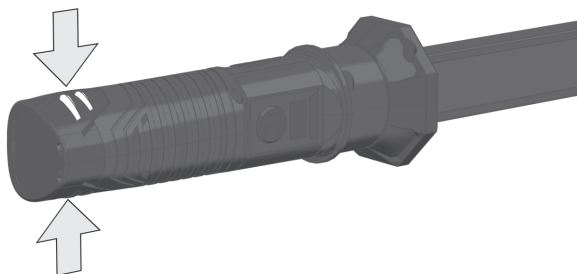
1



2

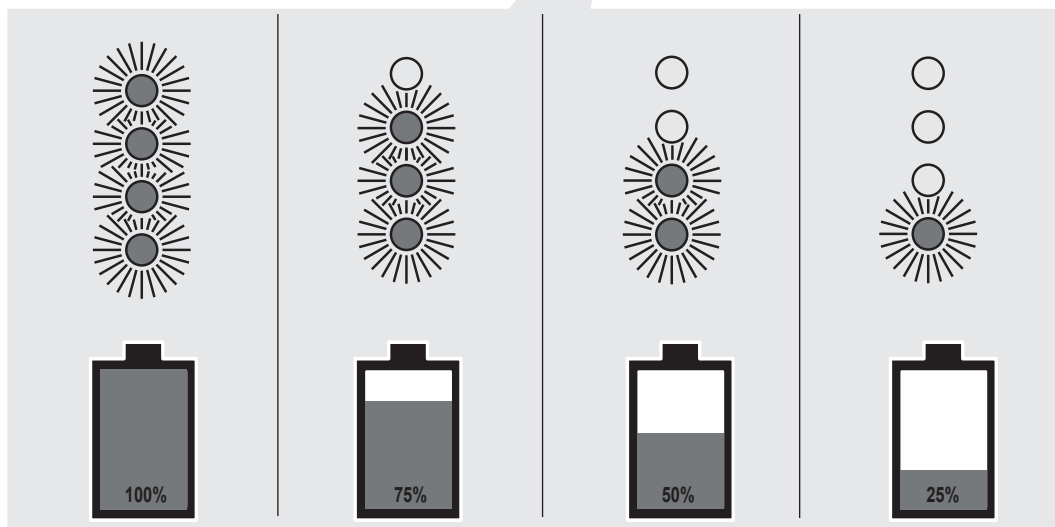
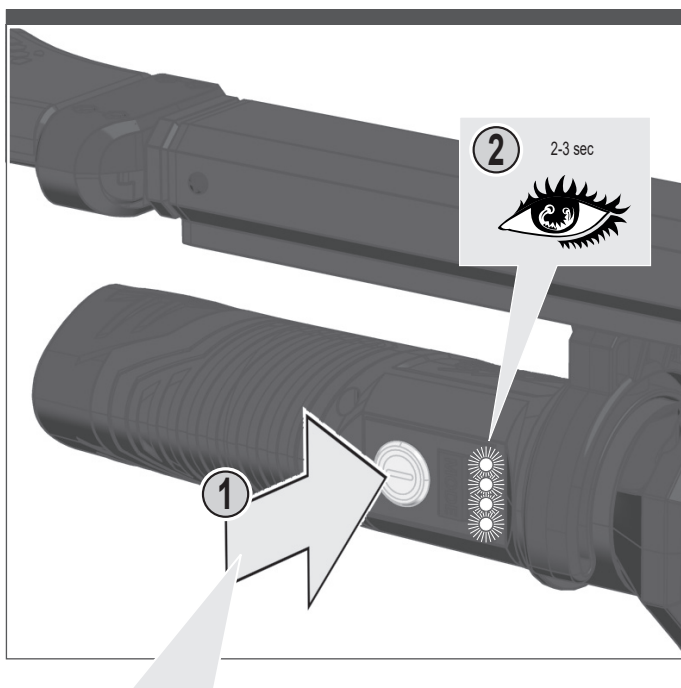
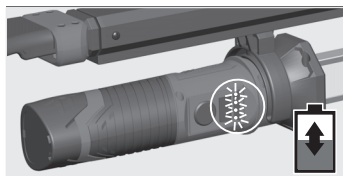


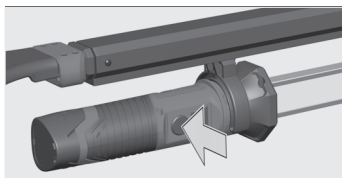
1



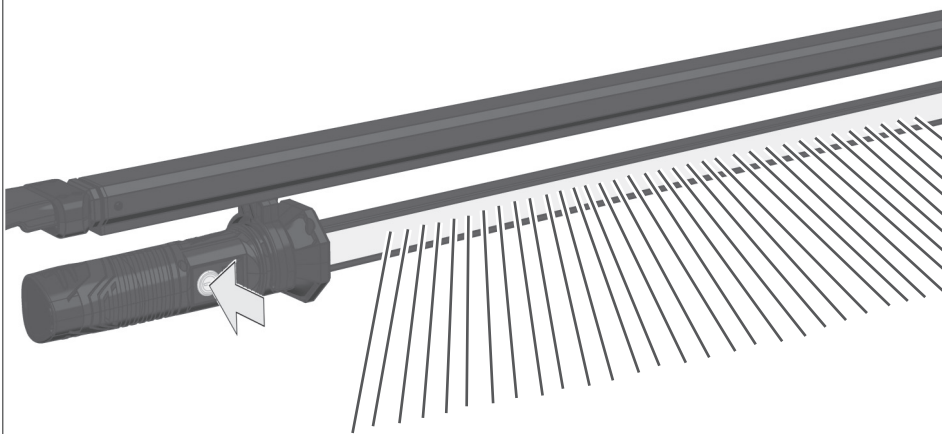
2



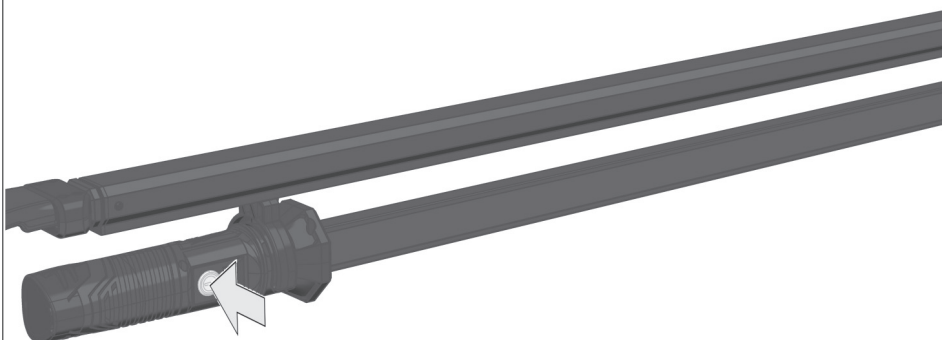


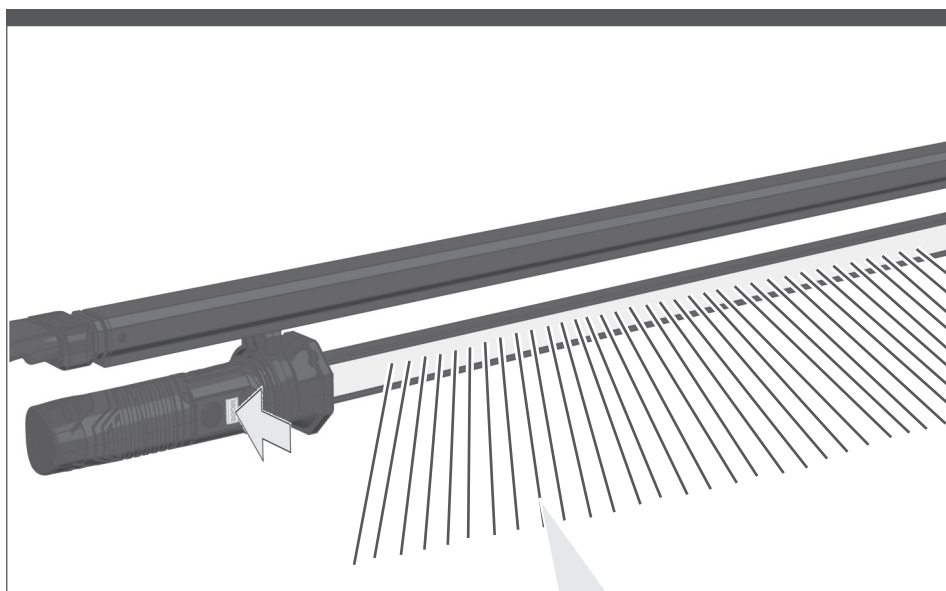
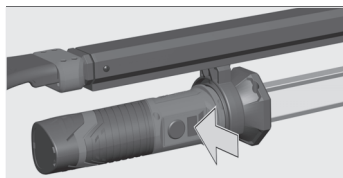


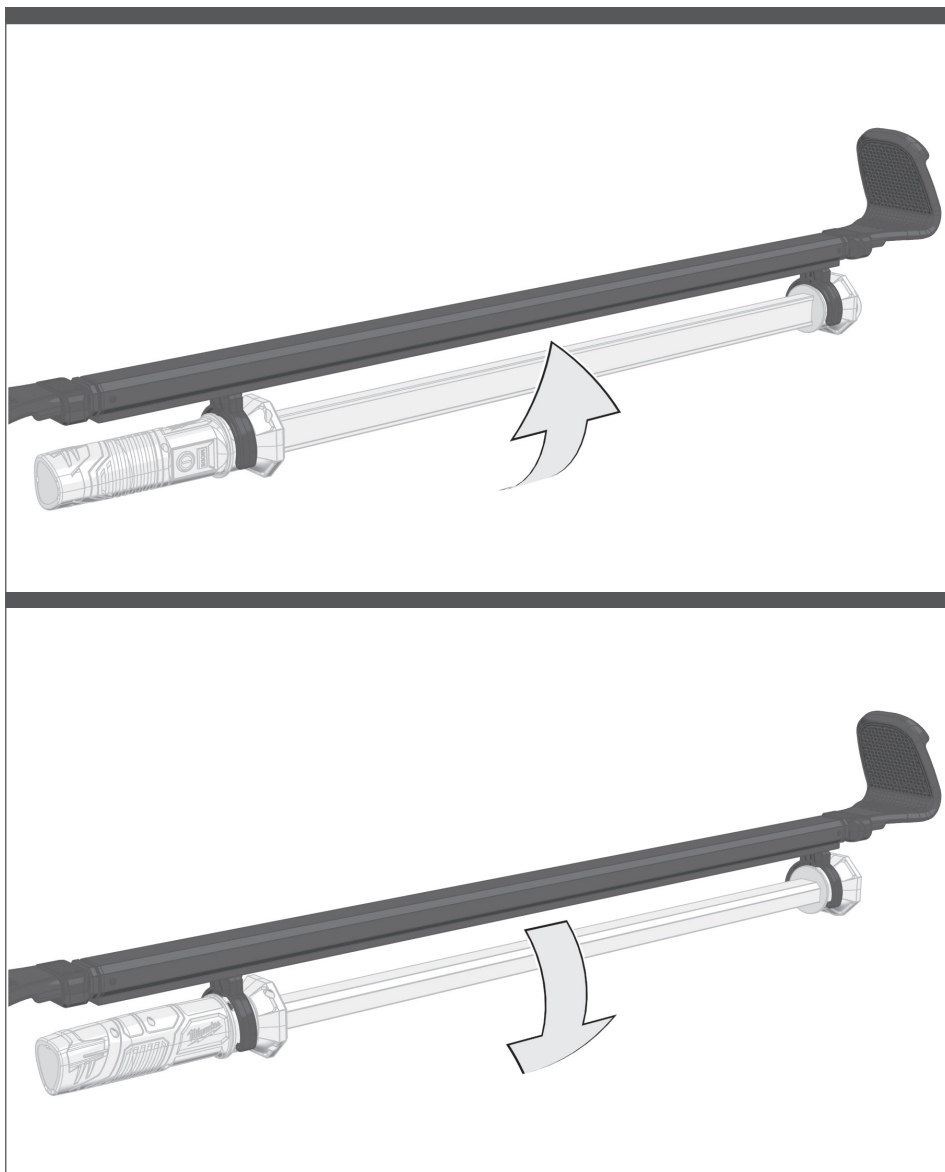
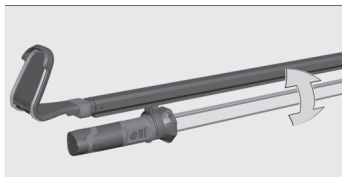
ON

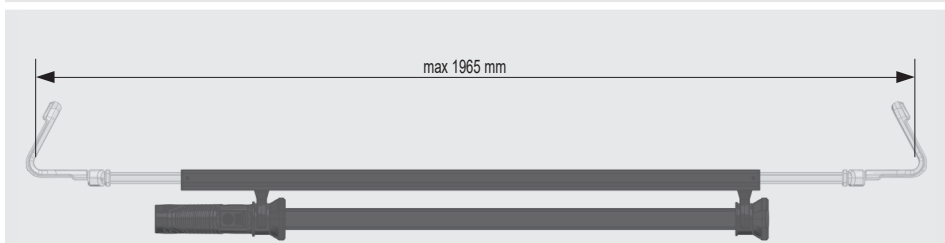
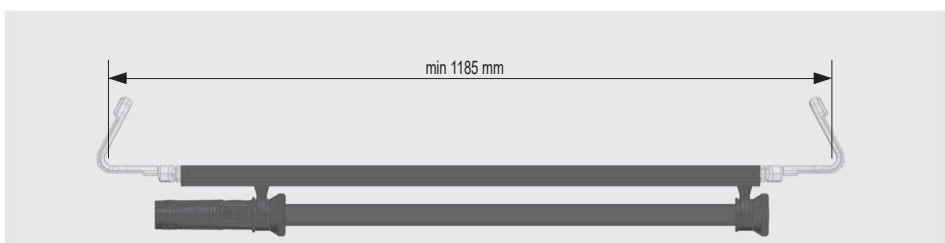
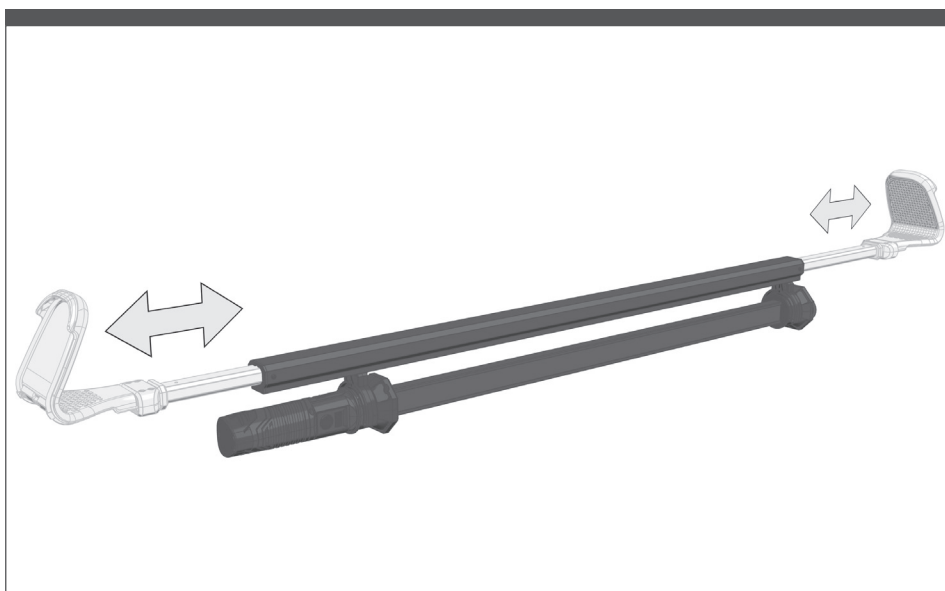
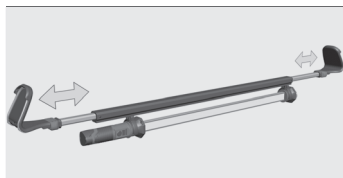


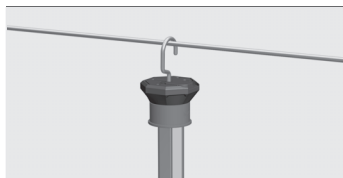
OFF



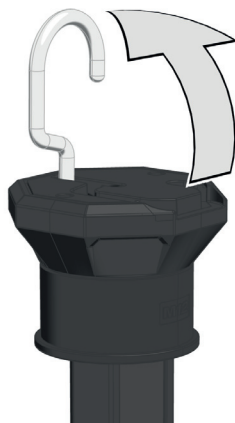








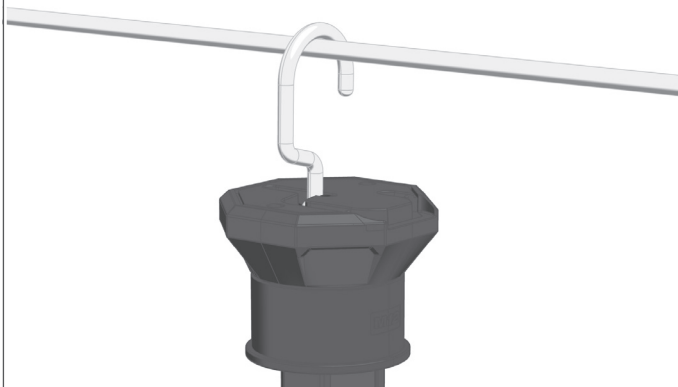
1



2



3



TECHNICAL DATA**M12 UHL**

Lighting time with one fully charged battery (4 Ah)	
High level	4 h
Low level	8 h
Luminous flux	
High level	1350 lm
Low level	600 lm
Colour rendering index (CRI)	80
Colour temperature	4000 K
Battery voltage	12 V
Weight according EPTA-Procedure 01/2003 (2 Ah)	0.9 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2003 (4 Ah)	1.1 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2003 (6 Ah)	1.1 kg
Protection class	IP 54
Recommended ambient operating temperature	-18 to + 50 °C

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

Remove the battery pack before starting any work on the product.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them.

MILWAUKEE Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only compatible MILWAUKEE chargers from the same battery platform for charging battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning: Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

This tool can be used in wet areas.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The product is intended to be used as an independent light source away from the mains supply.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack.

Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean. For an optimum lifetime, the battery packs have to be fully charged after use.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.
- Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the pack as normal.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice.

MAINTENANCE

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

Use only MILWAUKEE accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our MILWAUKEE service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the product type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents.

SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Do not stare at the operating light source.



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Class III electrical protection

電池滿電下的照明時間 (4 Ah) :	
高等	4 h
低等	8 h
光通量	
高等	1350 lm
低等	600 lm
顯色指數 (CRI)	80
色溫	4000 K
電池電壓	12 V
根據EPTA-Procedure 01/2003的重量 (2 Ah)	0.9 kg
根據EPTA-Procedure 01/2003的重量 (4 Ah)	1.1 kg
根據EPTA-Procedure 01/2003的重量 (6 Ah)	1.1 kg
保護等級	IP 54
建議環境工作溫度	-18 to + 50 ° C

⚠ 警告！ 閱讀所有安全警告和說明。若不按照警告和說明操作，則可能會導致電擊、火災和/或嚴重傷害。

將所有警告和說明保存好，方便以後查閱。

安全指示

在產品上開始任何工作之前，請先取出電池組。

勿將用過的電池組與家庭廢棄物混合或燃燒電池。

MILWAUKEE經銷商提供舊電池回收，以保護我們的環境。

勿將電池匣與其他金屬物品一起存放（可能引起短路）。

僅可使用MILWAUKEE充電器對MILWAUKEE電池組進行充電。請勿使用其他系統的電池。

在極端負載或極端溫度下，損壞的電池可能漏出內部酸液。若碰觸到電池酸液，請即刻用肥皂與清水洗去。若酸液接觸到眼睛，以清水沖洗至少10分鐘後立即就醫。

警告：不要把光束對準人或動物，亦不要把眼睛直視光束（即使距離較大）。凝視光束可能會導致嚴重受傷或視力下降。

本工具可用於潮濕的地方。

本產品的光源部件是無法替換。當光源部件已經無法使用，需要替換整個產品。

附加電池安全警告

⚠ 警告！ 為了減少因短路而導致火災、人身傷害和產品損壞的風險，請勿將工具、電池組或充電器浸沒在流體中或使流體流入其中。腐蝕性或導電性流體（如海水、某些工業化學品、以及漂白劑或含漂白劑的產品等）都會導致短路。

特定使用條件

本產品旨在用作獨立光源。

切勿將本產品用於正常使用之外的其他用途。

電池

久未使用的電池必須重新充電後再使用。

超過50° C (122° F) 的高溫會降低電池的效能。

避免暴露於高溫或陽光下（可能導致過熱）。

充電器和電池組的接點處應保持清潔。

為確保最佳電池使用壽命，電池組使用後，應再完全充電。

為確保電池的最長壽命，充電完成後，勿將電池匣繼續留在充電器上。

電池儲存時間長於30日：

- 將電池組存放於溫度低於27° C的環境，且避免受潮。
- 將電池組保持在充電量30%-50%的狀態。
- 存放中的電池組應每六個月照常充電一次。

運輸鋰電池

鋰離子電池須受制於危險品法例的要求。

運送鋰電池必須在符合當地、國家及國際標準及法例的情況下進行。

- 使用者可於陸地上運送電池而毋須受限。
- 第三方負責的商業式鋰電池運送須受制於危險品法例。運送的預備及過程必須由受嚴格訓練的人士進行，亦必須得到專家在場監管。

運送電池時：

- 請確保電池接觸終端受到嚴密保護及經過絕緣，防止短路；
- 請確保電池組妥善包裝，防止碰撞磨擦；
- 切勿運送有裂痕或洩漏中的電池。

與速遞公司緊密聯繫以獲得進一步資訊。

維護

本產品的光源部件是無法替換。當光源部件已經無法使用，需要替換整個產品。

只可使用MILWAUKEE的配件和零件。如果需要更換的組件在此沒有介紹，請與其中一個MILWAUKEE服務代理機構聯繫（參見我們的維修/服務地址列表）。

如果需要機器的分解圖，可以向您的顧客服務中心查詢。如須訂購分解圖，請向您當地的顧客服務中心聯絡，並提供以下資料：機型及印於銘牌上的六位數字號碼。

符號



注意！警告！危險！



不要盯著使用中的燈。



啟動機器前，請仔細閱讀本說明書。



第III類電子保護

照明时间（4 Ah）：	
高档	4 h
低档	8 h
照明输出	
高档	1350 lm
低档	600 lm
显色指数（CRI）	80
色温	4000 K
电池电压	12 V
重量符合EPTA—Procedure 01/2003（2 Ah）	0.9 kg
重量符合EPTA—Procedure 01/2003（4 Ah）	1.1 kg
重量符合EPTA—Procedure 01/2003（6 Ah）	1.1 kg
保护等级	IP 54
建议环境工作温度	-18 to + 50 ° C

⚠ 警告！ 阅读所有安全警告和说明。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和/或严重伤害。
保存所有警告和说明书以备查阅。

安全指示

在产品上开始任何工作之前，请先取出电池组。
用过的电池组不可以丢入火中或一般的家庭垃圾中。
美沃奇经销商提供旧电池回收，以保护我们的环境。
电池不可以和金属物体存放在一起（可能产生短路）。
美沃奇系列的电池只能和美沃奇系列的充电器配合使用。不可以使用其他系列的电池。
在过度超荷或极端的温度下，可能从损坏的电池组中流出液体。如果触摸了此液体，必须马上使用肥皂和大量清水冲洗。如果此类流体侵入眼睛，马上用清水彻底清洗眼睛（至少冲洗10分钟），接着即刻就医治疗。
警告：务必绝不将光束对准人员或动物直照。请不要把眼睛靠近或直视光束（即使距离较大）。直视光束会导致严重伤害或造成失明。
本工具可用于潮湿的地方。
此产品的光源部件是无法替换。当光源部件已经无法使用，需要替换整个产品。

附加电池安全警告

⚠ 警告！ 为了减少因短路而导致火灾、人身伤害和产品损坏的风险，请勿将工具、电池组或充电器浸没在流体中或使流体流入其中。腐蚀性或导电性流体（如海水、某些工业化学品、以及漂白剂或含漂白剂的产品等）都会导致短路。

特定使用条件

本产品旨在用作独立光源。
切勿将本产品用于正常使用之外的其他用途。

电池

长期储放的电池，必须先充电再使用。
超过50° C (122° F) 的高温会降低电池组的效能。
避免暴露于高温或阳光下(可能导致过热)。
充电器和电池组的接点处应保持清洁。
为获得最长寿命，使用后应把电池充满电。
为确保最长使用寿命，充电后应把电池从充电器取出。
电池储存时间长于30日：
● 在环境温度27° C左右干燥处储存电池；
● 在百分之30至50充电状态储存电池；
● 每6个月重新充电。

锂电池的运输

锂电池属于危险货品并受制于危险货物运输条例。
此电池的运输必须遵守地方、国家和国际法律规定。
● 用户在公路上运输此电池组不必遵守特殊规定。
● 锂电池的商业性运输受制于危险货物运输条例的规定。运输准备和运输必须由受过合适培训人员进行。全部过程必须由合格专业人员监督。
运输电池时必须注意到下列事项：
● 为避免短路，必须确保电池接点的防护和绝缘。
● 确保包装中的电池包不会滑动。
● 严禁运输损坏或泄漏电池。
进一步建议请联系运输商。

维护

此产品的光源部件无法替换。当光源部件已经无法使用，需要替换整个产品。

只能使用美沃奇的附件和零件。如果需要更换的组件在此没有介绍，请与其中一个美沃奇服务代理机构联系（参见我们的保修/服务地址列表）。

如果需要机器的分解图，可以向您的顾客服务中心。如须订购分解图，请向您当地的顾客服务中心联络，并提供以下资料：机型及印于铭牌上的六位数字号码。

符号



注意！警告！危险！



不要盯着使用中的灯。



启动机器前，请仔细阅读本说明书。



第III类电气保护

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅及其化合物(Pb)	汞及其化合物(Hg)	镉及其化合物(Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机壳金属部分	X	O	O	O	O	O
机壳非金属部分	O	O	O	O	O	O
印刷电路板	X	O	O	O	O	O
灯头组件	O	O	O	O	O	O
开关	O	O	O	O	O	O
本表格依据SJ/T 11364的规定编制。 “O”：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。 “X”：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。						

완전히 충전한 배터리 1개를 사용할 때 조명이 지속되는 시간(4 Ah)	
고수준	4 h
저수준	8 h
광속	
고수준	1350 lm
저수준	600 lm
연색 지수(CRI)	80
색온도	4000 K
배터리 전압	12 V
EPTA 규정 01/2003에 따른 중량 (리튬-이온 2 Ah)	0.9 kg
EPTA 규정 01/2003에 따른 중량 (리튬-이온 4 Ah)	1.1 kg
EPTA 규정 01/2003에 따른 중량 (리튬-이온 6 Ah)	1.1 kg
보호 등급	IP 54
권장 주변 작동 온도	-18 to +50 °C

⚠ 경고! 안전 경고 문구와 설명서를 모두 읽어보십시오. 경고 문구와 설명서를 준수하지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 부상이 초래될 수 있습니다.

항후 참조할 수 있도록 경고 문구와 설명서를 잘 보관해 두십시오.

안전 설명서

제품에서 어떠한 작업을 시작하기 전에 배터리 팩을 제거하십시오.

가정 폐기물에 있는 사용된 배터리 팩은 폐기하지도 말고, 태워서 처리하지도 마십시오.

밀워키 유통회사들이 환경 보호를 위해 다 쓴 배터리를 회수해 주실시요를 제안함.

배터리 팩을 금속 물체와 함께 보관하지 마십시오(단락 회로 위험).

배터리 팩을 충전하는 동안 동일한 배터리 플랫폼에서 호환되는 MILWAUKEE 충전기만 사용하십시오. 다른 시스템의 배터리 팩을 사용하지 마십시오.

극심한 부하 또는 극심한 온도 조건에서 손상된 배터리로부터 배터리 산이 누출될 수 있습니다. 배터리 산과 접촉한 경우, 비눗물로 즉시 세척하십시오. 눈과 접촉할 경우, 최소 10분 동안 철저히 세정한 후 즉각적인 의료 조치를 취하십시오.

경고: 개인이나 동물에 조명 빔을 직접 쏘지 말고 조명 빔을 응시하지 마십시오(먼 거리에서도 응시하지 않아야 함). 조명 빔을 응시하면 심각한 부상이나 시력 손실이 초래될 수 있습니다.

본 제품은 습기가 있는 곳에서도 사용할 수 있습니다.

조명 기구의 광원은 교체할 수 없습니다. 광원이 한계 수명에 도달할 때 전체 조명 기구를 교체해야 합니다.

추가 배터리 안전 주의 사항

⚠ 경고! 단락 회로로 인한 화재, 작업자 부상 및 제품 손상 위험을 줄이려면 톨, 배터리 팩 또는 충전기를 유체에 침수시키거나 유체가 내부로 흘러들어가지 않도록 해야 합니다. 해수, 특정한 산업용 화학 물질 및 표백제 또는 표백제 함유 제품 같은 부식성 또는 전도성 유체 등은 단락 회로를 야기할 수 있습니다.

지정된 사용 조건

본 제품은 주 전원 공급 장치와 별개인 광원으로 사용하기 위해 제작되었습니다.

이 제품을 정상적인 사용법 이외의 방법으로 사용하지 마십시오.

배터리

장시간 사용하지 않은 배터리 팩은 사용하기 전에 충전해야 합니다.

50°C(122°F)를 초과하는 온도는 배터리 팩의 성능을 저하시킵니다.

열이나 햇볕에 오래 노출시키지 마십시오(과열 위험).

충전기 접점 및 배터리 팩을 청결한 상태로 유지해야 합니다.

최적의 수명을 보장하려면 사용한 후에 배터리 팩을 완전히 충전해야 합니다.

배터리 수명을 최대한 연장하려면 완전히 충전된 경우 충전기에서 배터리 팩을 제거하십시오.

30일 이상 배터리 팩을 보관하는 경우:

- 온도가 27°C 미만이며 습기가 없는 장소에 배터리 팩을 보관하십시오.
- 배터리 팩을 30% - 50% 충전된 조건으로 보관하십시오.
- 보관하지 6개월이 경과할 때마다 팩을 정상적으로 충전하십시오.

리튬 배터리의 운송

리튬 이온 배터리는 위험물 법을 요건의 적용을 받습니다.

이 배터리는 현지, 국내 및 국제 규정과 법규에 따라 운송해야 합니다.

- 사용자는 추가 요건 없이 배터리를 도로를 통해 운반할 수 있습니다.
- 제3자가 리튬 이온 배터리를 상용으로 운송할 때에는 위험물 규정의 적용을 받습니다. 운송 준비 및 운송 작업은 적절히 교육을 이수한 개인만 수행해야 하고 그 과정에 해당 전문가가 동행해야 합니다.

배터리 운송 시 :

- 배터리 접촉면을 보호 및 차단하여 합선 위험을 방지하십시오.
- 배터리 팩이 포장 내에서 움직이지 않도록 고정하십시오.
- 균열 또는 누출이 있는 배터리는 운송하지 마십시오.

추가 지침은 운송 회사에 확인하십시오.

유지 관리

조명 기구의 광원은 교체할 수 없습니다. 광원이 한계 수명에 도달할 때 전체 조명 기구를 교체해야 합니다.

MILWAUKEE 액세서리와 부속품만 사용하십시오. 설명서에 제공되어 있지 않은 구성품을 교체할 필요가 경우 MILWAUKEE 서비스 센터 중 한 곳에 연락하십시오(보증/서비스 센터 주소 목록을 참조).

필요 시, 제품의 분해 조립도를 주문할 수 있습니다. 라벨에 인쇄되어 있는 제품 유형과 6자리 번호를 알려주고 현지 서비스 대리점에서 도면을 주문하십시오.

기호



주의! 경고! 위험!



작동하고 있는 광원을 응시하지 마십시오.



제품을 시동하기 전에 주의하여 설명서를 읽으십시오.



클래스 III 전기 보호

เวลาส่องสว่างด้วยแบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มหนึ่งก้อน (4.0 Ah)	
ระดับสูง	4 h
ระดับต่ำ	8 h
ฟลักซ์การส่องสว่าง	
ระดับสูง	1350 lm
ระดับต่ำ	600 lm
ดัชนีความถูกต้องของสี (CRI)	80
อุณหภูมิของสี	4000 K
แรงดันไฟแบตเตอรี่	12 V
น้ำหนักตามขั้นตอนของ EPTA 01/2003 (2 Ah)	0.9 kg
น้ำหนักตามขั้นตอนของ EPTA 01/2003 (4 Ah)	1.1 kg
น้ำหนักตามขั้นตอนของ EPTA 01/2003 (6 Ah)	1.1 kg
ระดับความปลอดภัย	IP 54
อุณหภูมิในการทำงานที่แนะนำ	-18 to +50 °C

คำเตือน! โปรดอ่านคำเตือนเรื่องความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำอาจทำให้ถูกไฟดูด เกิดไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรงได้

โปรดเก็บเอกสารคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดเพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต

คำแนะนำความปลอดภัย

ถอดก่อนแบตเตอรี่ ก่อนทำการใดๆกับตัวเครื่อง
ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วกับขยะครัวเรือนหรือโดยการเผาทำลาย
ผู้แทนจำหน่ายของ MILWAUKEE มีข้อเสนอในการกู้คืนแบตเตอรี่เก่าเพื่อปกป้องสภาพแวดล้อมของเรา
ไม่เก็บชุดแบตเตอรี่ไว้รวมกับวัตถุอื่นที่เป็นโลหะ (เสี่ยงต่อการลัดวงจร)
ใช้เฉพาะเครื่องชาร์จ MILWAUKEE จากแบตเตอรี่แพลตฟอร์มเดียวกันสำหรับการชาร์จแบตเตอรี่ อย่าใช้แบตเตอรี่จากระบบอื่น ๆ
กรดแบตเตอรี่อาจรั่วซึมจากแบตเตอรี่ที่เสียหายภายใต้อุณหภูมิสูงหรือการใช้งานที่หนักมากเกินไป หากสัมผัสกับกรดแบตเตอรี่ ให้ล้างออกทันทีด้วยน้ำสบู่ หากกรดแบตเตอรี่เข้าตา ล้างตาให้ทั่วด้วยน้ำอย่างน้อย 10 นาทีและไปพบแพทย์ทันที
คำเตือน: อย่ายิงแสงไฟไปที่คนหรือสัตว์โดยตรงและห้ามจ้องมองเข้าไปในแสงไฟด้วยตัวเอง (แม้แต่จากระยะไกลก็ตาม) การจ้องเข้าไปในแสงไฟอาจส่งผลให้ดวงตาได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือสูญเสียการมองเห็นได้
สามารถนำผลิตภัณฑ์ไปใช้ในบริเวณเปียกชื้นได้
แหล่งกำเนิดแสงของโคมไฟนี้ไม่สามารถถอดเปลี่ยนได้ เมื่อแหล่งกำเนิดแสงใกล้หมดอายุการใช้งาน ควรทำการเปลี่ยนทั้งโคมไฟ

คำเตือนเพิ่มเติมเกี่ยวกับความปลอดภัยของแบตเตอรี่

คำเตือน! วิจัยความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้ การบาดเจ็บส่วนบุคคล และความเสี่ยงต่อผลิตภัณฑ์ จากการลัดวงจร อย่างจุ่มเครื่องมือ ก่อนแบตเตอรี่ หรือเครื่องชาร์จไฟลงในของเหลวหรือปล่อยให้ของเหลวซึมเข้าสู่ภายใน ของเหลวที่มีฤทธิ์กัดกร่อนหรือน้ำไฟอาจก่อให้เกิดการลัดวงจรได้ เช่น น้ำทะเล สารเคมีทางอุตสาหกรรมบางชนิด และผลิตภัณฑ์ฟอกสีหรือมีส่วนผสมการฟอกสี เป็นต้น

สภาพการใช้งานที่กำหนด

ผลิตภัณฑ์นี้ไม่จัดมุ่งหมายเพื่อใช้เป็นแหล่งกำเนิดแสงต่างหากจากแหล่งจ่ายไฟหลัก
ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้นอกเหนือไปจากการใช้งานแบบปกติ

แบตเตอรี่

ชุดแบตเตอรี่ใหม่มีขีดความจุโหลดเต็มหลังจากการชาร์จและ ปลด 4-5 ครั้ง ควรจะชาร์จชุดแบตเตอรี่ที่ยังไม่ได้ถูกนำมาใช้ ระยะเวลา ก่อนการใช้งานประสิทธิภาพของชุดแบตเตอรี่จะลดลงหากอุณหภูมิสูงกว่า 50°C (122°F) หลีกเลี่ยงไม่ให้ถูกแสงแดดหรือความร้อนเป็นเวลานาน (เสี่ยงต่อความร้อนเกิน)
ต้องหมั่นดูแลความสะอาดหน้าสัมผัสตัวชาร์จกับชุดแบตเตอรี่ เพื่อยืดอายุการใช้งาน ควรชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มหลังการใช้งาน เพื่อรักษาอายุแบตเตอรี่ให้นานที่สุด ให้ถอดชุดแบตเตอรี่ออกจากตัวชาร์จเมื่อชาร์จไฟเต็ม
สำหรับชุดแบตเตอรี่ที่ต้องการเก็บไว้นานกว่า 30 วัน:

- เก็บชุดแบตเตอรี่ไว้ที่อุณหภูมิต่ำกว่า 27°C และหลีกเลี่ยงความชื้น
- เก็บชุดแบตเตอรี่ไว้ที่ประจุ 30% - 50%
- ให้ชาร์จแบตเตอรี่ตามปกติทุกหกเดือนที่เก็บ

การเคลื่อนย้ายแบตเตอรี่ลิเทียม

แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนอยู่ภายใต้ข้อกำหนดตามกฎหมายของสินค้าอันตราย

การขนส่งแบตเตอรี่เหล่านี้ต้องกระทำตามกฎหมายและข้อบังคับของท้องถิ่น ประเทศ และระหว่างประเทศ

- ผู้ใช้สามารถขนส่งแบตเตอรี่ทางถนนได้โดยไม่มีข้อกำหนดใดๆ เพิ่มเติม
- การขนส่งแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนเชิงพาณิชย์โดยนิติบุคคลอื่นต้องดำเนินการภายใต้กฎระเบียบว่าด้วยสินค้าที่มีอันตราย การเตรียมการขนส่งและการขนส่งต้องดำเนินการโดยบุคลากรที่ผ่านการฝึกอบรมมาแล้วเท่านั้น และในระหว่างดำเนินการต้องมีผู้เชี่ยวชาญที่เกี่ยวข้องคอยกำกับดูแล

เมื่อขนย้ายแบตเตอรี่:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขั้วต่อแบตเตอรี่ได้รับการปกป้องและหุ้มฉนวนเพื่อป้องกันไฟฟ้าลัดวงจร
- โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่ได้รับการบรรจุหีบห่ออย่างมั่นคงเพื่อป้องกันการขยับเขยื้อน
- ห้ามเคลื่อนย้ายแบตเตอรี่ที่แตกหรือรั่ว

ตรวจสอบกับบริษัทจัดส่งเพื่อขอคำแนะนำเพิ่มเติม

การบำรุงรักษา

แหล่งกำเนิดแสงของโคมไฟนี้ไม่สามารถถอดเปลี่ยนได้ เมื่อแหล่งกำเนิดแสงใกล้หมดอายุการใช้งาน ควรทำการเปลี่ยนทั้งโคมไฟ

ให้ใช้อุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนอะไหล่ของ MILWAUKEE เท่านั้น หากจำเป็นต้องเปลี่ยนชิ้นส่วนที่ไม่ได้ระบุไว้ข้างต้น โปรดติดต่อพนักงานบริการของ MILWAUKEE (โปรดดูรายชื่อร้านรับประกัน/บริการของเรา)

ถ้าต้องการ สามารถส่งภาพการระเบิดของเครื่องมือได้ โปรดระบุประเภทผลิตภัณฑ์ที่พิมพ์ไว้พร้อมหมายเลขทกหลักบนฉลาก และส่งชื่อแผนภาพจากตัวแทนจำหน่ายในพื้นที่ของคุณ

เครื่องหมาย



ระวัง! ค่าเตือน! อันตราย!



ห้ามจ้องมองแหล่งกำเนิดไฟขณะใช้งาน



โปรดอ่านคำแนะนำอย่างระมัดระวังก่อนเริ่มใช้เครื่องมือ



การป้องกันไฟฟ้าระดับ 3

DATA TEKNIS**M12 UHL**

Waktu pencahayaan dengan satu baterai terisi penuh (4 Ah)	
Tingkat tinggi	4 h
Tingkat rendah	8 h
Fluks cahaya	
Tingkat tinggi	1350 lm
Tingkat rendah	600 lm
Indeks Sesuain Warna (Colour rendering index/CRI)	80
Suhu warna	4000 K
Tegangan baterai	12 V
Bobot sesuai dengan Prosedur EPTA 01/2003 (2 Ah)	0.9 kg
Bobot sesuai dengan Prosedur EPTA 01/2003 (4 Ah)	1.1 kg
Bobot sesuai dengan Prosedur EPTA 01/2003 (6 Ah)	1.1 kg
Kaca pelindung	IP 54
Suhu pengoperasian sekitar yang direkomendasikan	-18 to +50 °C

⚠ PERINGATAN! Baca semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk. Jika tidak mematuhi peringatan dan petunjuk, dapat berakibat sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera parah.

Simpan semua peringatan dan petunjuk sebagai referensi sewaktu-waktu.

PETUNJUK KESELAMATAN

Lepaskan paket baterai sebelum memulai pekerjaan apa pun pada produk.

Jangan membuang unit baterai bekas dalam sampah rumah tangga atau membakarnya.

Distributor MILWAUKEE menawarkan untuk mengambil baterai lama guna melindungi lingkungan kita.

Jangan menyimpan paket baterai bersama benda logam (risiko arus pendek).

Hanya gunakan pengisi daya MILWAUKEE yang kompatibel dari platform baterai yang sama untuk mengisi daya unit baterai. Jangan menggunakan unit baterai dari sistem lain.

Asam baterai dapat merembes dari baterai yang rusak akibat beban atau suhu yang ekstrem. Jika asam baterai mengenai Anda, segera cuci dengan sabun dan air. Jika mengenai mata, bilas sebanyak-banyaknya selama setidaknya 10 menit dan segera dapatkan penanganan medis.

PERINGATAN: Jangan mengarahkan berkas cahaya pada orang atau binatang dan jangan menatap pada berkas cahaya (bahkan dari jarak jauh). Menatap pada berkas cahaya dapat mengakibatkan cedera parah atau hilangnya penglihatan.

Produk ini bisa digunakan di area yang lembab.

Sumber cahaya luminer ini tidak dapat diganti; ketika sumber cahaya sudah habis masa pakainya luminer harus diganti secara keseluruhan.

PERINGATAN KESELAMATAN BATERAI TAMBAHAN

⚠ PERINGATAN! Untuk mengurangi risiko kebakaran, cedera pribadi, dan kerusakan produk akibat hubungan arus pendek, jangan pernah merendam alat, baterai atau charger Anda dalam cairan atau membiarkan cairan mengalir di dalamnya. Cairan korosif atau konduktif, seperti air laut, bahan kimia industri tertentu, dan produk pemutih atau yang mengandung pemutih, dan sebagainya, dapat menyebabkan hubungan arus pendek.

KONDISI PENGGUNAAN KHUSUS

Produk ini dimaksudkan untuk digunakan sebagai sumber cahaya bebas dari suplai listrik.

Jangan gunakan produk ini selain penggunaan normal yang telah dinyatakan.

BATERAI

Pek baterai yang belum digunakan dalam satu jangka masa perlu dicas semula sebelum digunakan.

Suhu yang melebihi 50°C (122°F) akan mengurangi kinerja paket baterai.

Hindari paparan berkepanjangan terhadap panas atau sinar matahari (risiko panas berlebihan).

Kontak pada pengisi daya dan paket baterai harus dijaga kebersihannya.

Untuk masa pemakaian optimal, paket baterai harus diisi dayanya hingga penuh setelah digunakan.

Untuk memaksimalkan masa pemakaian baterai, lepaskan paket baterai dari pengisi daya setelah terisi sepenuhnya.

Untuk penyimpanan paket baterai lebih dari 30 hari:

- Simpan paket baterai jika suhu berada di bawah 27°C dan jauhkan dari kelembapan.

- Simpan paket baterai dalam kondisi terisi dayanya 30% - 50%.
- Jika penyimpanan paket baterai mencapai enam bulan, isi daya baterai seperti biasa.

MENGANGKUT BATERAI LITIUUM

Baterai litium-ion tunduk pada persyaratan Legislasi Barang Berbahaya

Pengangkutan baterai ini harus dilakukan sesuai regulasi dan peraturan daerah, nasional, dan internasional.

- Pengguna dapat membawa baterai di jalan tanpa peraturan lebih lanjut.
- Pengangkutan komersial baterai Litium-ion oleh pihak ketiga tunduk pada peraturan Barang Berbahaya. Persiapan pengangkutan dan pengangkutan harus dilakukan oleh orang yang terlatih dan prosesnya harus didampingi oleh pakar yang terkait.

Ketika mengangkut baterai:

- Pastikan bahwa terminal kontak baterai terlindungi dan terisolasi untuk mencegah korsleting.
- Pastikan wadah baterai sudah dikencangkan agar tidak terpengaruh oleh pergerakan di dalam pengemasannya.
- Jangan mengangkut baterai yang retak atau bocor.

Tanyakan kepada perusahaan pengiriman untuk memperoleh pemberitahuan lebih lanjut.

PEMELIHARAAN

Sumber cahaya lumener ini tidak dapat diganti; ketika sumber cahaya sudah habis masa pakainya lumener harus diganti secara keseluruhan.

Gunakan hanya aksesori dan suku cadang MILWAUKEE. Jika komponen harus diganti, namun belum ada penjelasannya, hubungi salah satu agen servis MILWAUKEE kami (lihat daftar alamat penggaransi/servis).

Jika diperlukan, gambar pecahan komponen dapat dipesan. Sebutkan tipe produk dan enam digit angka yang tertera pada label dan pesanlah gambarnya pada agen layanan setempat.

SIMBOL



PERHATIAN! PERINGATAN! BAHAYA!



Jangan menatap sumber cahaya yang sedang beroperasi.



Baca petunjuk dengan cermat sebelum memulai menggunakan mesin.



Perlindungan listrik Kelas III

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Thời gian chiếu sáng bằng một pin sạc đầy (4 Ah)	
Cao	4 h
Thấp	8 h
Quang thông	
Cao	1350 lm
Thấp	600 lm
Chỉ số hoàn màu (CRI)	80
Nhiệt độ màu	4000 K
Điện áp pin	12 V
Trọng lượng theo EPTA-Procedure 01/2003 (2 Ah)	0,9 kg
Trọng lượng theo EPTA-Procedure 01/2003 (4 Ah)	1,1 kg
Trọng lượng theo EPTA-Procedure 01/2003 (6 Ah)	1,1 kg
Cấp độ bảo vệ	IP 54
Nhiệt độ môi trường khuyến nghị khi vận hành	-18 to + 50 °C

⚠ CẢNH BÁO! Đọc tất cả cảnh báo an toàn và tất cả chỉ dẫn. Không tuân thủ những cảnh báo và chỉ dẫn có thể dẫn đến giật điện, hỏa hoạn và/hoặc chấn thương nghiêm trọng.

Giữ lại tất cả những cảnh báo và chỉ dẫn để tham khảo sau này.

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

Tháo bình pin trước khi bắt đầu thao tác với sản phẩm.

Không thải bỏ các bình ắc quy cũ theo rác thải sinh hoạt hoặc đốt chúng.

Các nhà phân phối MILWAUKEE đề nghị được lấy lại các pin cũ để bảo vệ môi trường của chúng ta.

Không bảo quản bình pin cùng với vật dụng kim loại (nguy cơ ngắn mạch).

Chỉ sử dụng bộ sạc MILWAUKEE tương thích từ cùng một hệ thống pin để sạc các bộ pin. Không sử dụng bình pin từ các hệ thống khác.

Axit trong pin có thể rò rỉ từ pin bị hư hại trong điều kiện nhiệt độ khắc nghiệt hoặc tải quá nặng. Nếu bị tiếp xúc với axit trong pin, hãy rửa ngay lập tức bằng xà phòng và nước. Trong trường hợp axit tiếp xúc với mắt, hãy rửa sạch trong ít nhất 10 phút và ngay lập tức đi khám bác sĩ.

CẢNH BÁO! Không hướng chùm sáng vào người hoặc động vật và không nhìn chăm chăm vào chùm sáng (kể cả từ xa). Nhìn chăm chăm vào chùm sáng có thể dẫn đến tổn thương nghiêm trọng hoặc giảm thị lực.

Có thể sử dụng sản phẩm ở những khu vực ẩm ướt.

Nguồn sáng của đèn không thể thay thế. Khi nguồn sáng không còn sử dụng được nữa, phải thay thế toàn bộ đèn.

CÁC CẢNH BÁO AN TOÀN BỔ SUNG CHO PIN

⚠ CẢNH BÁO! Để giảm nguy cơ hỏa hoạn, chấn thương cá nhân và hư hại sản phẩm do ngắn mạch, không bao giờ nhúng sản phẩm, pin hay bộ sạc trong chất lỏng hoặc cho phép chất lỏng xâm nhập vào chúng. Các chất lỏng ăn mòn hoặc dẫn điện, ví dụ như nước biển, một số hóa chất công nghiệp, và chất tẩy hoặc sản phẩm chứa chất tẩy, v.v., đều có thể gây ngắn mạch.

ĐIỀU KIỆN SỬ DỤNG CỤ THỂ

Que phát sáng được thiết kế để sử dụng làm nguồn sáng không cần nguồn cấp điện chính.

Không sử dụng sản phẩm này theo bất kỳ cách nào khác ngoài cách sử dụng bình thường như đã nêu.

PIN

Các bình pin chưa được sử dụng trong một thời gian dài nên được sạc lại trước khi sử dụng.

Nhiệt độ vượt quá 50°C (122°F) làm giảm hiệu năng của bình pin.

Tránh tiếp xúc trong thời gian dài với nhiệt độ hoặc ánh nắng mặt trời (nguy cơ quá nhiệt).

Các đầu tiếp xúc của bộ sạc và bình pin phải được giữ sạch.

Để có tuổi thọ tối ưu, các pin phải được sạc đầy sau mỗi lần sử dụng.

Để đảm bảo tuổi thọ pin lâu nhất có thể, hãy rút pin ra khỏi bộ sạc sau khi nó được sạc đầy.

Để bảo quản bình pin lâu hơn 30 ngày:

- Bảo quản bình pin ở nơi khô, có nhiệt độ dưới 27°C.
- Bảo quản pin trong điều kiện sạc 30% - 50%
- Sau mỗi 6 tháng bảo quản, sạc pin như bình thường.

VẬN CHUYỂN PIN LITHIUM

Các bình pin lithium-ion cần tuân thủ Luật về Hàng hóa Nguy hiểm.

Việc vận chuyển các pin này phải được thực hiện theo các điều kiện và quy định của địa phương, quốc gia và quốc tế.

- Người dùng có thể vận chuyển pin bằng đường bộ mà không có yêu cầu nào khác.
- Việc vận chuyển thương mại pin lithium-ion bởi các bên thứ ba cần tuân thủ quy định về Hàng hóa Nguy hiểm. Việc chuẩn bị vận chuyển và vận chuyển cần được thực hiện bởi những người được đào tạo phù hợp và quy trình này phải được giám sát bởi các chuyên gia trong ngành.

Khi vận chuyển pin:

- Đảm bảo các đầu tiếp xúc của pin được bảo vệ và cách điện để ngăn ngắn mạch.
- Đảm bảo pin được cố định để không di chuyển trong bao bì.
- Không vận chuyển các pin bị nứt hoặc rò rỉ.

Kiểm tra với công ty chuyển tiếp để được tư vấn thêm.

BẢO TRÌ

Nguồn sáng của đèn không thể thay thế. Khi nguồn sáng không còn sử dụng được nữa, phải thay thế toàn bộ đèn.

Chỉ sử dụng các phụ kiện và phụ tùng của MILWAUKEE. Không được thay thế các thành phần theo những cách không được mô tả ở đây, vui lòng liên hệ một trong những đại lý dịch vụ milwaukee của chúng tôi (xem danh sách địa chỉ bảo hành/ dịch vụ của chúng tôi).

Nếu cần, có thể yêu cầu xem hình vẽ mô tả chi tiết các bộ phận. Vui lòng nêu rõ số sê-ri cũng như loại sản phẩm được in trên nhãn và yêu cầu bản vẽ tại các trung tâm dịch vụ địa phương của bạn.

BIỂU TƯỢNG



CHÚ Ý! CẢNH BÁO! NGUY HIỂM!



Không nhìn chăm chăm vào nguồn sáng đang hoạt động.



Vui lòng đọc cẩn thận hướng dẫn trước khi sử dụng máy.



Bảo vệ chống điện loại III

取扱説明書

M12™ アンダーフードライト

MODEL : M12 UHL

もくじ

はじめに

重要なお知らせ
本製品の使用目的
保証 / 免責について
アフターサービスについて
オプション品について
仕様
本製品のラベルについて

安全上のご注意

表示と記号について
電動工具の取り扱いに関する安全事項
騒音防止規制について
本製品の取り扱いに関する安全事項
充電器・バッテリーの安全事項
バッテリーを末永く使用するために
バッテリーの保護機能について
リチウム電池の輸送について
リチウム電池のリサイクルについて

各部のなまえ・機能

本体
充電器
バッテリー

使い方

充電方法
バッテリーの取付け方 / 取外し方
設置 / 照射方向の調整方法

使い方

メンテナンス

お手入れについて

困ったときは

故障かな？と思ったときは
お問い合わせ先

この度は弊社製品をお買い上げいただきましてありがとうございます。

- 本製品をご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みください。
- この取扱説明書をお読みになったあとは、いつでも読むことができる場所に、大切に保管してください。

はじめに

重要なお知らせ

- 本製品は、この取扱説明書に記載の使用方法、安全に関する指示事項を守ってお使いください。ご不明な点やアフターサービスについては、最寄りの弊社サービスハブにお問い合わせください。
- 本製品は、電動工具の使用経験や知識に乏しい人や、正しい操作ができない人が使用したり、触れたりすることを意図して設計されていません。該当者が作業する場合は、然るべき責任者が、安全で正しい本製品の使用方法を指導し、この責任者の管理および監督下において実施してください。なお、子供に対しては、いかなる場合においても本製品を使用したり、触ったりすることのないように厳重に保管してください。
- 本製品を本来の使用目的以外で使用しないでください。本来の使用目的以外で使用したり、この取扱説明書に記載されていない方法で使用方法の安全性や性能は、保証できません。
- 本製品を譲渡や転売、貸与される場合は、必ずこの取扱説明書も相手の方にお渡しください。
- この取扱説明書の著作権は、弊社が所有しています。この取扱説明書の全体または一部を弊社の事前の文書による同意なしに複写、編集、翻訳しないでください。また、読み取りのできるいかなる電子装置や機器(スキャナーなど)にも転写しないでください。
- この取扱説明書を紛失や損傷された場合は、速やかにお買い上げの販売店、または弊社にご連絡ください。
- 本製品を廃棄する場合は、各国・自治体の法令/条例に従って廃棄してください。
- この取扱説明書で説明している図やイラストは、抽象化/省略化している部分があります。

本製品の使用目的

本製品は、電源ケーブルによる電気の供給を受けることなく、周囲や作業場を照らすことができる照明器具として設計されています。

保証 / 免責について

保証事項については、保証書に記載されています。本製品が故障した場合は、保証書の記載事項に従って修理いたします。

免責事項については、下記のとおりです。

- お客様の誤った使い方、取扱説明書に記載されていない使い方に起因する損害について、弊社は一切の責任を負いません。
- 本製品の品質・機能、および取扱説明書に関して、お客様の使用目的に対する適合性、市場性などについて、弊社は一切の保証をいたしません。また、本製品を使用した作業の結果や、そこから生じる直接的・間接的損害に対しても責任を負いません。
- 本製品、および取扱説明書を使用して得られる結果について、弊社は一切の保証をいたしません。

アフターサービスについて

修理は保証書に記載した最寄りの弊社サービスハブにご相談ください。

交換部品については、弊社の純正品をご使用ください。部品の購入については、お買い上げの販売店、または最寄りの弊社サービスハブにご連絡ください。

なお、本製品に関するお問い合わせは、インターネットからでも可能です。下記のURLからお問い合わせください。

www.milwaukeekeetool.co.jp

オプション品について

本製品でご利用可能なオプション品については、最寄りの弊社サービスハブ、または弊社にお問い合わせください。

※充電器とバッテリーは、キット版をお買い上げの場合に付属します。キット版でない場合は、別途お買い求めください。

はじめに

仕 様

本体の仕様

点灯時間 / 光束 (※1)	高照度時	4 h / 1350 lm
	低照度時	8 h / 600 lm
演色評価数 (CRI)		80
色温度		4000 K
バッテリー電圧		12 V
定格電力		10.8 W
保護クラス (防水性能)		IP54
質量	2.0 Ahバッテリー装着時	0.9 kg
	4.0 Ahバッテリー装着時	1.1 kg
	6.0 Ahバッテリー装着時	1.1 kg
推奨動作温度		-18°C – +50°C
適合するバッテリーの型式		M12 バッテリー
適合する充電器の型式		M12バッテリー用充電器

※1：点灯時間は、4.0 Ahバッテリー装着時の目安です。バッテリーの状態や周囲温度によって、点灯時間は短くなることがあります。

お知らせ：

下記に記載した充電器とバッテリーは、キット版をお買い上げの場合に付属します。キット版でない場合は、別途お買い求めください。

充電器の仕様

型式	C 12 C 充電器
入力電圧	単相AC100 V (50/60 Hz)
出力電圧	12 V
充電電流	3 A
充電時間 (4.0 Ahバッテリー充電時)	約80 分 (※2)
質量	460 g

※2：充電時間は目安です。バッテリーの状態や周囲温度によって、充電時間は長くなることがあります。

バッテリーの仕様

型式	M12 バッテリー
出力電圧	12 V

その他、定格値などについては、バッテリー本体のラベルを参照してください。

はじめに

本製品のラベルについて

本製品のラベルには、下記のマークが含まれることがあります。

本体に記されたマークとその内容



…… 危険/警告/注意マークです。



…… 取扱説明書をお読みください。



…… 光源を直視しないでください。



電動工具、充電器、バッテリーを廃棄する場合は、各国・自治体の法令/条例に従って廃棄してください。

…… リチウム電池（バッテリー）は、リサイクルできる資源です。使用済みのリチウム電池は、リサイクルのために弊社で回収しています。



…… クラスIIIの感電保護マークです。

充電器に記されたマークとその内容



…… 取扱説明書をお読みください。



…… バッテリーを焼却しないでください。



…… 破損したバッテリーは使用せず、新しいバッテリーに交換してください。



電動工具、充電器、バッテリーを廃棄する場合は、各国・自治体の法令/条例に従って廃棄してください。

…… リチウム電池（バッテリー）は、リサイクルできる資源です。使用済みのリチウム電池は、リサイクルのために弊社で回収しています。



…… 屋内での使用に限ります。



…… タイムラグ型ヒューズマークです。
（数値は製品により異なります）



…… 二重絶縁マークです。

バッテリーに記されたマークとその内容



…… 電圧マークです。



…… 直流マークです。

安全上のご注意

表示と記号について

この取扱説明書では、お使いになる人や他の人への危害/物的損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを下記の表示と記号を使って説明しています。表示と記号の意味をよく理解した上で、本文をお読みください。

■ 誤った使い方をしたときに生じる内容を、下記の表示で説明しています。		■ お守りいただく内容を、下記の記号で説明しています。	
 警告	守らなければ、死亡または重傷を負う恐れがある内容です。		行為を強制したり、指示する内容を告げています。
 注意	守らなければ、傷害を負う恐れがある内容です。		禁止の行為であることを告げています。
注意	守らなければ、物的損害の恐れがある内容です。	「お知らせ」は、有益な情報に関する内容です。	

電動工具の取り扱いに関する安全事項

本製品は電動工具です。ここでは、電動工具の取り扱いに関する安全事項について説明しています。死亡や重傷、損害を防止するため、必ずお守りください。

 **警告**

 **この取扱説明書に記載されている事項をよく読み理解し、遵守する**
遵守しない場合は、死亡または重傷を負う恐れがあります。

作業環境に関する安全事項

 **作業場は整理整頓し、明るくする**
整理整頓されていない暗い作業場や作業台は、転倒による負傷や製品材料の破損・損害を誘発させる原因になります。

 **作業する箇所に、電線、水道管、ガス管などが無いことを十分確認し、これらに接触したり破損させないように作業する**
接触したり破損させると、感電・ショート・破裂・爆発・火災の恐れがあります。

 **可燃性の液体、ガス、粉塵のある場所で使用しない**
電動工具や加工物から発生する火花により、発火や爆発の恐れがあります。

 **健康を害する可能性のある材料の近くで作業しない**
材料から出る物質により、健康を害する恐れがあります。

 **作業中は、子供や第三者を作業場に近づけない**
注意が散漫になり、作業に集中できなくなる恐れがあります。

 **集塵機が接続できる電動工具では、集塵機を接続する**
集塵機を利用することで、粉塵による健康被害を低減させることができます。



安全上のご注意



電気に関する安全事項



金属製のパイプや暖房器具、電子レンジ、冷蔵庫など、アースされている物に体が触れないように注意する

触れると、感電する恐れがあります。



電動工具を濡らさない

内部に液体が浸入すると、ショート（短絡）や感電の恐れがあります。雨にさらしたり、湿度の高い場所、濡れた場所で使用しないでください。

作業者に関する安全事項

作業に集中し、安全に対して注意する

注意を怠ると、事故につながる恐れがあります。



疲労していたり、薬物やアルコールを摂取している方は、電動工具を使用しないでください。また、夜間や悪天候で視界が不十分な場合も、電動工具を使用しないでください。

電動工具を使用するときは、周囲に子供や第三者が近づかないように注意して作業を行ってください。



作業時は適切な保護具を着用する

必要に応じて、保護メガネ、耳栓、防塵マスク、ヘルメット、安全靴などで体を保護してください。保護具で体を保護しない場合は、傷害を引き起こす原因になります。



無理のない姿勢で作業する

無理のある姿勢では、負傷する恐れがあります。常に足元をしっかりと安定させ、体のバランスを保つようにしてください。



高所作業時は、転落しないように注意し、下に人が居ないことを確認する

注意を怠ると転落したり、材料や工具などを落とした場合は、事故につながる恐れがあります。



適切な服装で作業する

不適切な服装により、回転部に巻き込まれたり、負傷する恐れがあります。特に、下記の点について注意してください。

- 袖口はとめ、体にフィットした服装を着用してください。
- 長い髪はまとめ、帽子を着用してください。
- 安全靴を着用してください。
- ネクタイやネックレスなどの装飾品は、着用しないでください。

警告

その他、電動工具の使用に関する安全事項

電動工具の全ての部品や機能に異常がないことを点検する

異常がある場合は、使用中に負傷する恐れがあります。可動部の調整具合、締付け状態、取付け状態、破損状態などの全てについて点検してください。



傷や異常が見つかった場合や故障している場合は、直ちに使用を中止し、最寄りの弊社サービスハブまで、必ず点検・修理を依頼してください。

※軽微な部品交換など、お客様ご自身が整備される場合は、最寄りの弊社サービスハブにご相談ください。

作業前は、電動工具に損傷やスイッチ機能（始動 / 停止）の異常がないことを確認する



損傷や異常がある場合は、使用中に負傷する恐れがあります。直ちに使用を中止し、最寄りの弊社サービスハブまで、必ず点検・修理を依頼してください。

作業に適した能力を有する電動工具で作業する



安全に効率よく作業をするために、作業に適した能力を有する電動工具で作業してください。電動工具に無理な負荷がかかる作業は、おやめください。

電動工具を使用しないときの誤始動を防止する

電動工具が不意に始動すると、負傷する恐れがあります。下記の場合は、スイッチをオフにし、バッテリーを電動工具から取り外してください。



- 電動工具を調整する場合
- 工具（刃物、砥石、ビットなど）を交換する場合
- 保管や修理を行う場合
- その他、危険が予測される作業の場合

バッテリー装着時の電動工具の不意な始動を避ける

電動工具が不意に始動すると、負傷する恐れがあります。不意な始動を防止するため、下記の事項を遵守してください。



- バッテリーを電動工具に装着する前は、電動工具のスイッチがオフになっていることを確認してください。
- 電動工具のスイッチに指を掛けた状態で持ち歩かないでください。

電動工具は、使い方を熟知した方のみが使用する



使い方を知らない場合は、負傷する恐れがあります。子供や使い方を知らない方が、電動工具を触らないように注意してください。

工具、アクセサリ、アタッチメントなどは、作業条件や作業内容に合わせて適切な物を選び、確実に取り付ける



不適切な工具を使用したり、取り付けが不確実な場合は、負傷する恐れがあります。

安全上のご注意

警告

電動工具のスイッチをオンする前に、調整キーやレンチなどを取り外す



電動工具のスイッチをオンした途端に調整キーやレンチなどが回転し、負傷する恐れがあります。

電動工具の握り部に油やグリスなどが付着していないことを確認する



異物が付着している場合は、手が滑らないようにしっかりと、拭き取ってください。電動工具を落とすと、負傷する恐れがあります。

慣れている電動工具でも、注意して作業する



注意を怠ると、負傷する恐れがあります。

電動工具の保守 / 保管に関する安全事項

電動工具からバッテリーを取り外して保管する



不意な始動により、思わぬ事故の原因になります。不意な始動を防止するため、バッテリーを取り外してから保管してください。

電動工具は、直射日光が当たる場所、温度や湿度の高い場所、液体がかかる場所、子供の手が届く場所に保管しない



保管場所が不適切な場合は、劣化に伴う故障、使用中の発熱・発火、負傷の原因になります。

電動工具を改造したり、分解しない



改造や分解は、電動工具の安全性を損う恐れがあります。また、保証の対象外になります。

騒音防止規制について

注意

騒音に配慮する



騒音は、近隣の迷惑になります。騒音規制については、各国・自治体の法令 / 条例に従い、規制値以下で作業する必要があります。

状況に応じて、遮音壁などを設置し、作業してください。

安全上のご注意

本製品の取り扱いに関する安全事項

ここでは、本製品特有の取り扱いに関する安全事項について説明しています。「電動工具の取り扱いに関する安全事項」と共に、必ずお守りください。

警告

光源を直視したり、人や動物に向けたりしない

視力障害を引き起こしたり、眩惑したりすることで事故の原因につながります。また、ご自身も（遠くからでも）光源を直視しないように注意してください。

本製品を水溜まりや、水が溜まる恐れのある場所に設置しない

バッテリーは、本体の下部に取り付けます。不適切な場所に設置すると、感電や故障の恐れがあります。

使用中や使用後は、やけどに注意する

使用中や使用後は、ヘッド（照射部）が熱くなりやけどの恐れがあります。ヘッドでやけどをしないように注意し、燃えやすい物で覆ったり、燃えやすい物の上には置かないようにしてください。

本製品の光源を交換しない

本製品の光源は、交換できません。光源が寿命に達したら、本体の全体を交換する必要があります。

安全上のご注意

充電器・バッテリーの安全事項

ここでは、充電器・バッテリーの取り扱いに関する安全事項について説明しています。必ずお守りください。

警告

充電器・バッテリーの使用 / 取り扱いに関する安全事項

損傷した充電器やバッテリーは使用しない



発熱・発火・火災・感電の恐れがあります。また、バッテリーが発火した場合には、有害ガスや粉塵が発生する恐れがあります。

破損したバッテリーの処分については、お買い上げの販売店、または最寄りの弊社サービスハブにご相談ください。充電器やバッテリーを廃棄する場合は、お住まいの地域の条例 / 規則などに従ってください。

充電器やバッテリーの異常・故障時は、直ちに使用を中止する

使用を継続すると、感電・ショート・発煙・火災の恐れがあります。

＜異常・故障例＞



- 電源プラグ、電源ケーブルが異常に熱い、損傷している（充電器の場合）
- 液漏れ（バッテリーの場合）
- 変形したり、割れたりしている
- 煙が出たり、焦げ臭かったり、異常に熱いなど

このような場合は、直ちに使用を中止し、最寄りの弊社サービスハブまで、必ず点検・修理を依頼してください。



充電器やバッテリーを改造したり、分解しない

遵守しない場合は、発火・感電・液漏れの原因になります。



充電器やバッテリーの端子をショート（短絡）させない

遵守しない場合は、発熱・発火・火災の恐れがあります。また、使用時や携行時のショート（短絡）を防止するために、充電器やバッテリーを金属（硬貨、鍵、釘など）と一緒に取り扱わないでください。



充電器やバッテリーを液体に浸したり、充電器やバッテリーに液体をかけた りしない

液体（水、海水、化学薬品、漂白剤やその他の液体など）に浸したり、内部に液体が浸入すると、ショート（短絡）を引き起こし、発熱・発火・火災の恐れがあります。



充電器やバッテリーを落としたり、衝撃を与えない

遵守しない場合は、発熱・破裂の恐れがあります。

釘を刺したり他の工具などの鋭利なものによる衝撃、落下による衝撃、重量物の下敷きになるなど、過大な衝撃、振動や加重のかかった充電器やバッテリーは使用しないでください。

警告

充電時は、下記に注意する

遵守しない場合は、火災・感電・破裂の恐れがあります。



- 水滴がかからず、可燃性物質（可燃性ガス/粉塵/液体/紙・布類）のない換気のよい場所で充電してください。
- 火の近くや炎天下など高温の場所、湿度の非常に高い場所で充電しないでください。
- 充電中は、バッテリーを布などで覆わないでください。
- 子供を近付けないでください。

充電器の使用 / 取り扱いに関する安全事項



指定した弊社のバッテリー以外は充電しない

指定されていないバッテリーを充電すると、火災・発熱・破裂・液漏れの恐れがあります。



充電器の電源プラグは、ぬれた手で抜き差ししない

遵守しない場合は、火災・感電の恐れがあります。



充電器の電源ケーブルや電源プラグが損傷していたり、コンセントの差し込みがゆるいときは使わない

遵守しない場合は、感電・ショート・発火の恐れがあります。



充電器の電源ケーブルを傷つけない

遵守しない場合は、感電・ショート・発火の恐れがあります。

無理に曲げたり、引っ張ったり、ねじったり、高温部に近づけたり、重たいものをのせたり、加工したりしないでください。



充電器の通電中は、充電器の通気口をふさがない

遵守しない場合は、充電器内部が高温になり、発熱・発火・火災の恐れがあります。



充電が終わったら、充電器の電源プラグをコンセントから抜く

不意な事故を予防するために、充電が終わったら、充電器の電源プラグをコンセントから抜いてください。

バッテリーの使用 / 取り扱いに関する安全事項



バッテリーは指定した充電器で充電する

他の充電器を使用したり、電源プラグやシガーライタなどから直接充電したりすると、火災・発熱・破裂・液漏れの恐れがあります。



バッテリーは指定された電動工具でのみ使用する

互換性のない機種で使用すると、火災・発熱・破裂・液漏れをする恐れがあります。

安全上のご注意

警告



バッテリーを火中に投入したり、加熱しない

遵守しない場合は、火災・破裂の恐れがあります。

充電器・バッテリーの保守 / 保管に関する安全事項

外観に異常がないことを点検し、異物が付着している場合は拭き取る

傷や異常が見つかった場合は、直ちに使用を中止し、必ず点検・修理を依頼してください。



- 充電器やバッテリーを油や有機溶剤などで拭かないでください（樹脂部品の破損、劣化により液漏れなどが発生し、負傷の原因につながります）。
- 充電器の通気口に埃などが付着している場合は、取り除いてください（埃などで充電器内部の通気が不十分になることで、通電中に高温になり、発熱・発火・火災の恐れがあります）。

バッテリーから液漏れしている場合には、その液に触れたり、目に入らないように注意する

バッテリー液は、健康障害を引き起こす原因になります。液漏れしているバッテリーは、ゴム製の手袋などを着用し、手を保護してから適切に処分してください。



もしも触れたり、目に入った場合は、下記のように対処してください。

- 触れた場合：直ちに石鹸と水道水で液を洗い落とし、酢ですすぎ流してください。
- 目に入った場合：直ちに水道水で目を20分以上すすぎ、医師の診察を受けてください。
- 衣服に付着した場合：直ちに衣服を脱ぎ、処分してください。

充電器やバッテリーは、直射日光が当たる場所、温度や湿度の高い場所、液体がかかる場所、子供の手が届く場所で保管したり、使用や携行したりしない



保管場所が不適切な場合は、劣化に伴う故障・発熱・発火、感電の原因になります。また、保管時のショート（短絡）を防止するために、充電器やバッテリーを金属（硬貨、鍵、釘など）と一緒に保管しないでください。

- バッテリーは、130℃以上の温度や火にさらすと、爆発する恐れがあります。

安全上のご注意

バッテリーを末永く使用するために

バッテリーを末永く使用するために、下記の事項をお守りください。適正な環境下で保管されたバッテリーは、保管後約1年間は通常の性能を発揮するように製造されています。

- バッテリーを100%に充電してから保管してください。
- 50℃以上の高温下での長期間の保管は避けてください（バッテリー電力低下の原因につながります）。
- 湿度が高い場所は、金属部品の錆や腐食の原因になります。
- 長期間使用していないバッテリーは、充電してから使用してください。

バッテリーの保護機能について

使用中の電動工具に対して非常に高い駆動負荷が継続したり、ショート（短絡）が発生した場合は、電動工具に高い電流が流れます。

電動工具に高い電流が流れた場合、約2秒間本体が振動した後、バッテリーの保護のため、電動工具の電源はオフになりモーターは停止します。この場合はトリガーを放すことで、保護機能は解除されます。

また、極端な状況下では、バッテリーの内部温度が高くなりすぎる可能性があります。この場合、バッテリーの保護のため、電力が遮断されます。この場合はバッテリーを充電器に置いて充電することで、保護機能は解除されます。

リチウム電池の輸送について

電力量が100 Whを超えるリチウム電池（バッテリー）は、危険物に分類されます。

このリチウム電池の輸送については、各国・自治体の法令/条例、運送会社、輸送会社などの規程等に従う必要があります。詳しくは、運送会社、輸送会社などにお問い合わせの上、その指示に従ってください。

リチウム電池のリサイクルについて



リチウム電池（バッテリー）は、リサイクルできる資源です。

使用済みのリチウム電池は、リサイクルのために弊社で回収しています。お買い上げの販売店、または最寄りの弊社サービスハブまで持参ください。

⚠ 警告

不要になったリチウム電池（バッテリー）は、一般家庭ゴミとして廃棄しない



リチウム電池がゴミ収集車内などで破裂・ショート（短絡）し、発火・発煙の恐れがあります。

また、発火した場合や焼却した場合には、有害ガスなどが発生する恐れがあります。

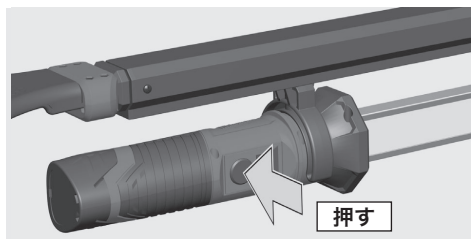
バッテリーを廃棄する場合は、お住まいの地域の条例 / 規則などに従ってください。

各部のなまえ・機能

本体

電源スイッチ

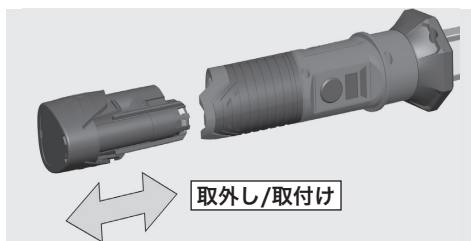
押すごとに、電源のオン / オフが切り替わります。



バッテリー

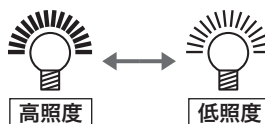
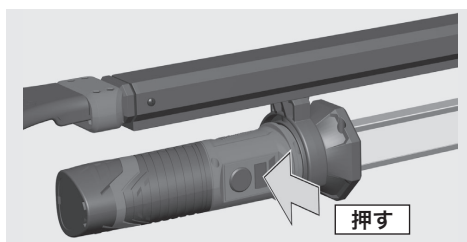
バッテリーの取付け方 / 取外し方 :

👉 19 ページ



照度切替えスイッチ

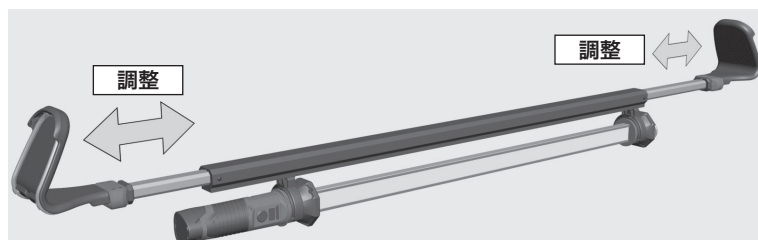
押すごとに、高照度 / 低照度が切り替わります (2 段階切替え)。



各部のなまえ・機能

パッド

梁などに挟んで取り付けるときに使います。パッドの距離は、調整できます。
設置 / 照射方向の調整方法：☞ 20 ページ。

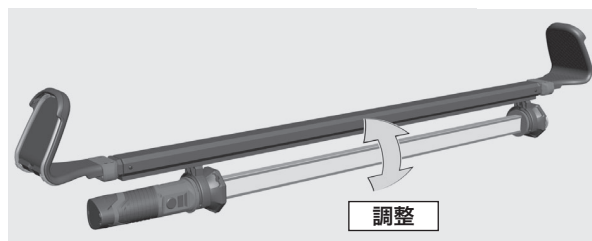


フック

本製品を設置するときに使います。
設置 / 照射方向の調整方法：☞ 20 ページ

ヘッド

ヘッドの向きは調整できます。
設置 / 照射方向の調整方法：☞ 20 ページ



バッテリー残量モニターランプ

電源スイッチをオンにすることで約 2 秒間、バッテリー残量に応じてランプが点灯します。

バッテリー残量			
100 %	75 %	50 %	25 %

各部のなまえ・機能

充電器

お知らせ：

充電器は、キット版をお買い上げの場合に付属します。
キット版でない場合は、別途お買い求めください。

充電モニターランプ

バッテリーの充電時に点灯 / 点滅します。

ランプの状態	内容
	赤点灯 充電中
	緑点灯 100%の充電完了
	赤と緑の点滅 バッテリーの異常・差込み不良、充電器の異常
	赤点滅 バッテリーの温度異常 (※1)



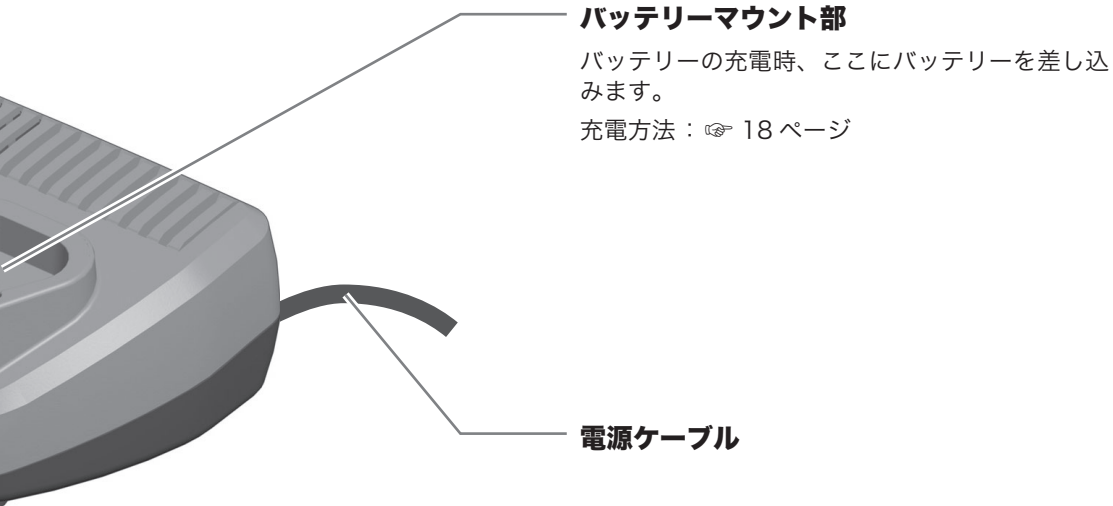
充電ランプ

バッテリーの充電時に点灯 / 点滅します。

ランプの状態	内容
赤点灯	充電中
緑点灯	100%の充電完了
赤と緑の点滅	バッテリーの異常・差込み不良
赤点滅	バッテリーの温度異常 (※1)

※1： バッテリーの温度が0～55℃の範囲にない場合は、充電の待機状態になります。0～55℃の範囲になると自動的に点滅から点灯に変わり、充電が始まります。

各部のなまえ・機能



バッテリーマウント部

バッテリーの充電時、ここにバッテリーを差し込みます。

充電方法：🔌 18 ページ

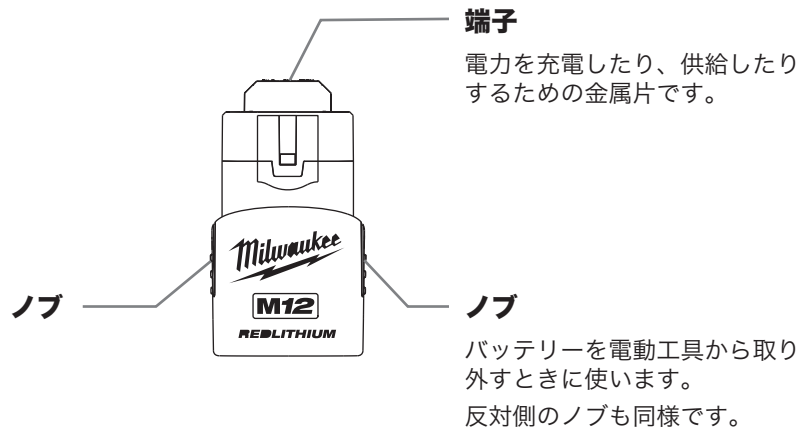
電源ケーブル

バッテリー

お知らせ：

- バッテリーは、キット版をお買い上げの場合に付属します。キット版でない場合は、別途お買い求めください。
- 新品時や長期間保管していたときは、充電してからお使いください。

※ イラストは、代表的なバッテリーのイメージです。実際の外観は、購入されたバッテリーの形状によって異なります。



端子

電力を充電したり、供給したりするための金属片です。

ノブ

ノブ

バッテリーを電動工具から取り外すときに使います。

反対側のノブも同様です。

使い方

充電方法



お知らせ:

充電状態は、「各部のなまえ・機能」(☞ 16ページ)に記載したランプで適宜確認してください。

- 1** 充電器の電源プラグを AC コンセントに差し込む。



- 3** 充電が完了したら、バッテリーを取り外す。



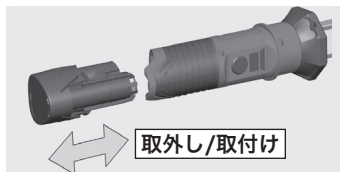
- 2** バッテリーマウント部に、バッテリーを差し込む。

▶ 充電ランプ (赤) が点灯し、充電が始まります。



- 4** 充電器の電源プラグを AC コンセントから抜く。

バッテリーの取付け方 / 取外し方



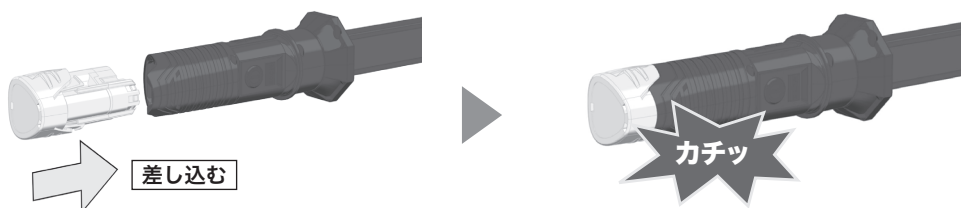
警告

バッテリーを取り付ける前に、電源スイッチがオフになっていることを確認してください。

電源スイッチがオンになっている場合には、バッテリーを取り付けた瞬間にライトが点灯し、目に照射されることで視力障害を引き起こしたり、眩惑したりすることで事故の原因につながります。

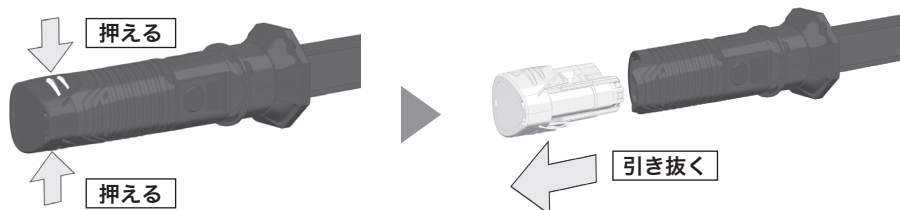
取付け方

- 1 「カチッ」と音がするまで、バッテリーを差し込む。



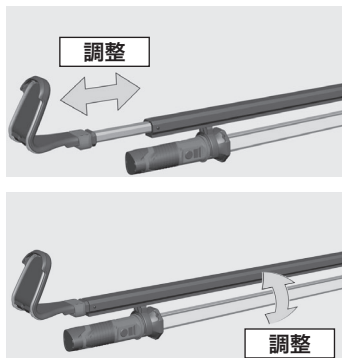
取外し方

- 1 バッテリーの両側のノブを押えながら、バッテリーを引き抜く。



使い方

設置 / 照射方向の調整方法



警告

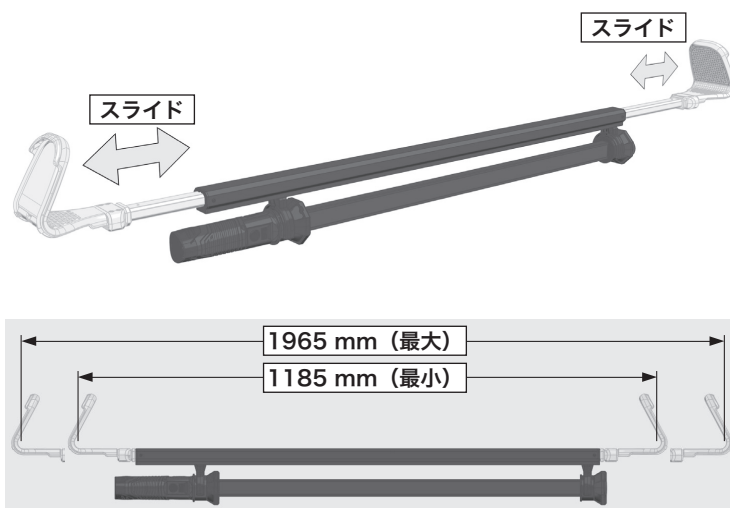
光源を直視したり、人や動物に向けたりしないでください。

視力障害を引き起こしたり、眩惑したりすることで事故の原因につながります。また、ご自身も（遠くからでも）光源を直視しないように注意してください。

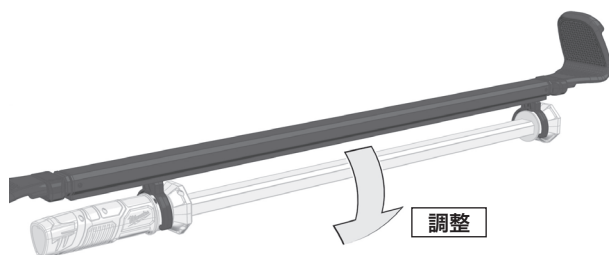
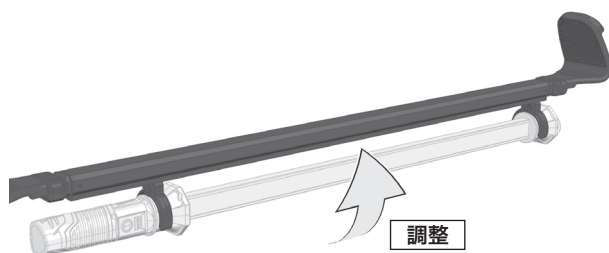
水溜まりや、水が溜まる恐れのある場所に設置しないでください。

バッテリーは、本体の下部に取り付けます。不適切な場所に設置すると、感電や故障の恐れがあります。

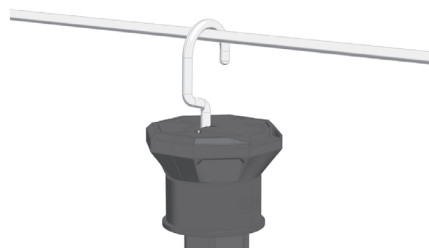
- 1 取り付けようとする梁などの間隔に合わせ、パッドをスライドさせて取り付ける。



- 2** ヘッドを回し、照射角度を調整する。



- 3** ロープなどに引っ掛けて使うときは、フックをを起こして引っ掛ける。



メンテナンス

お手入れについて



警告

お手入れをするときは、下記をお守りください。

遵守しない場合は、負傷したり、感電・発熱・発火・火災の恐れがあります。

- アンダーフードライト（本体）は、バッテリーを取り外してからお手入れしてください。
- 充電器は、充電器の電源プラグをACコンセントから抜いてからお手入れしてください。
- アンダーフードライト（本体）・充電器・バッテリーは、絶対に水洗いをしないでください（内部に水が侵入し、感電・発熱・発火・火災・故障の原因につながります）。
- 充電器・バッテリーをお手入れするときは、指や金属で充電器・バッテリーの端子に触れないように注意してください（感電・発熱・発火・火災の原因につながります）。
- アンダーフードライト（本体）・充電器・バッテリーを油や有機溶剤などで拭かないでください（樹脂部品の破損、劣化による発熱・発火・火災の原因につながります）。

お手入れのし方

アンダーフードライト（本体）・充電器・バッテリーが汚れた場合は、乾いたやわらかい布で汚れを拭き取るか、またはやわらかい布に水を浸し、かたく絞ってから汚れを拭き取ってください。

汚れがひどいときは、薄めた中性洗剤をやわらかい布にしみこませて拭き取った後、洗剤分を取り除いてください。

困ったときは

故障かな？と思ったときは

故障かな？と思ったときは、下記の内容を点検してください。改善されない場合は、最寄りの弊社サービスハブにお問い合わせください。

症状	原因	処置
点灯しない/ バッテリー残量モニターランプが 点灯しない	バッテリー残量が少ない	バッテリーを充電してください。
	バッテリーの取付け不良	バッテリーが正しく確実に装着されていることを確認してください。
	バッテリーの端子接触不良	バッテリーを取り外し、端子に異物が付着していないことを確認してください。異物は除去してください。
	本体またはバッテリーの故障	同一の弊社製バッテリーを複数個お持ちの場合は、別のバッテリーを本体に取り付けて、点灯できるかを確認してください。 ● 点灯できる場合は、バッテリーの故障が考えられます。 ● 点灯できない場合は、本体の故障が考えられます。 同一のバッテリー仕様で、別の弊社製電動工具をお持ちの場合は、その電動工具にバッテリーを取り付けて、始動できるかを確認してください。 ● 始動できる場合は、本体の故障が考えられます。 ● 始動できない場合は、バッテリーの故障が考えられます。
作業中に消灯する	バッテリー残量が少ない	バッテリーを充電してください。
	バッテリーの保護機能が働いている（軽度）	トリガーを放すことで保護機能は解除されます。
	バッテリーの保護機能が働いている（重度）	バッテリーを充電することで保護機能は解除されます
充電時間が長い/使用時間が短い	新品バッテリー 長期間保管していたバッテリー	バッテリーの新品時や長期間保管していたバッテリーは、充電時間が長くなったり、放電量が減少したりすることがあります。 2～3回充電と使用を繰り返してください。改善されない場合は、バッテリーの寿命が考えられます。

困ったときは

お問い合わせ先

ご不明な点や修理につきましては、お買い上げの販売店、または弊社までお問い合わせください。

ミルウォーキーツール・ジャパン合同会社

〒173-0026

東京都板橋区中丸町1-3-1 ゲオタワー池袋 2F

www.milwaukeeetool.co.jp

- MEMO -

- MEMO -

- MEMO -

発行日：2020年10月20日
Manual No.：01606800601Q-01A